

طَبْعُ عَيْنِيَّةٍ بِرَحْمَةِ رَبِّكَ

M^{re} Pichenot: LES PARABOLES ÉVANGÉLIQUES, instructions et homélies, 3^e éd., 1925, Prix 10 f^s

ارشادات عن الامثال الانجيلية

ان امثال السيد المسيح في الانجيل الطاهر من افضل التعاليم الروحية لاسيا اذا حاول الخطباء بَـطْطها وتفسيرها. وهذا ما خدمه السيد بيشنو لوعاياه في كنيسة سَنَس (Sens) الكاتدرائية فان خطبه من ابلغ ما كُتِب في شرح تلك الامثال. ولا عجب ان تكرر مرارا طبعها. فتوصي الكهنة بطلاعتها والاستفادة منها لارشاد ابنائهم

P. TÊQUI, Libraire-éditeur, 82, rue Bonaparte, Paris, VI^e et Bejrourouth, Librairie Chéhab, rue des Martyrs. = I A. Brou : Le Dix-huitième siècle littéraire. I. AVANT L'ENCYCLOPÉDIE. I vol., 1923, Prix 7 f^s, 50 = II Chanoines Chaumont, Pangaud et Marullaz: Ce qu'est c'est que la Société des Prêtres de St François de Sales, Prix 2 f^s 50 = III Thirriet: (Ch.) Almanach de la Bonne Nouvelle (1926), Prix 1 f^s, 60

آداب القرن الثامن عشر. جمعية كهنة القديس فرنسيس دي سال. وتقوم للسنة ١٩٢٦

(الكتاب الاول) تعددت التأليف في تعريف ما انتجته اقلام الكهنة الفرنسيين في القرن الثامن عشر. وليست غاية هذا التأليف القيام مقامها وانما غاية جمع اعمال ذلك العصر في دائرة واحدة تمكن القراء بنظر واحد من الاطلاع على سائر تلك المصنفات وغاية مؤلفيها وطرائقهم الكتابية وتوعاتهم الدينية. وهذا القسم يبحث عن آداب ذلك القرن قبل دائرة معارف الاباحيين (l'Encyclopédie) وسيتبعه قريبا جزء ثانٍ لتعريف تلك الدائرة العلمية التي تولي نشرها ثلثيها واتخذها سلاحا لمحاربة كل العقائد النصرانية. وكفى باسم مؤلف هذا الكتاب للدلالة على عظم شأنه. (الكتاب الثاني) يصف للجمهور جماعة جديدة انشئت لصالح الكهنوت وهي جمعية كهنة القديس فرنسيس دي سال. يبين غرضها منشأها القانوني شومون واثنان من اعضائها الايران بانه. ومارولاز فيفيدوننا عن تاريخ انشائها ونظامها وفوائدها لمن ينظم فيها من

الكهنة لتقديس نفوسهم ونفوس القريب وهي تستتي تعاليمها من القديس فرنسيس دي سال شفيها. وفي آخر الكتاب وصف جمعية أخرى أنشئت للمسيحيين البسطاء. من اهل العالم ليتدوا حياتهم في اشتغالهم اليومية تدعى (Société des Fils de S' Fr. de Sales) و(الكتاب الثالث) تقويم جديد يدعى 'تقويم البشرى' هذه ستة الخامسة راج اي رواج في العيال المسيحية لوفرة اخباره وتعاليمه وحكمه وفكاهاته فترصي قراءنا بمطالعة

ل. ش

Mardrus Dr J. C. : LE KORAN, traduction littérale et complète des Sourates essentielles. 1 vol. in-8°, 1925, Paris, Eugène Fasquelle,

ترجمة فرنسية حرفية لأخص سور القرآن بقلم الدكتور مردروس

هذا تأليف يستدعي انتقاداً صارماً. اقتصر المؤلف على ترجمة ما يدهوه 'الدور الجوهرية في القرآن' كأنه يمتد سواها كسور عرضية، وجدنا له في مقدمته اغلاطاً جثة فانه يزعم ان عمر بن الخطاب كان من اقارب ابي بكر. ويخلط بين زيد بن حارثة ربيب محمد، وزيد بن ثابت (ص ١٣). يدعي ان كتابة غارة الشهيدة الراقية الى السنة ٣٢٨ للمسيح والتي وجدت في الشام في بادية الضف شرق جبل الدردوز 'اكتشفت في الحجاز' (كذا ص ١٧). وقد استقرينا طريقته في الترجمة ضتها انفاطاً وحشية مائة واربما كانت مخالفة للمعنى حتى فكرنا ان المؤلف كاد يسخ القرآن. ودونك امثلة تشهد على قولنا. ترجم 'سبحانك' بـ 'ta laude' و'يا بني' بـ 'ô fils mien' و'ربنا' بـ 'Seigneur nôtre' و'اقموا الصلاة' بـ 'élevez la prière' و'ابناء السبيل' بـ 'enfants de la route' و'أسلت' بـ 'je m'affide' و'عزوة وثقى' بـ 'anse solidissime'. وقد ترجم في سورة البقرة (٢٠٤: ٢) 'قتلوا' بـ 'ils se sont disputés' والصواب 'ils se sont entre-tués' والترائب في هذه الترجمة لا تحصى كقوله 'o nuages missionnaires' وقوله : (sic p. 386) 'édit sultanien' وترجم 'الكافرون هم الظالمون' (البقرة ٢: ٢٥٥) بـ 'les mécréants seront leurs propres intercesseurs' (p. 293) فكفى بهذه الامثلة لتعريف تلك الترجمة التي زعم صاحبها انه باشرها باغراء الوزارة الخارجية ووزارة المعارف. على ان اعتبارنا لربي الدروس الشرقية في فرنسا لا

الاب ٥. لامنى

يسمح لنا بتصديق قوله ولعله بميزة توفياً

VOYAGE EN TURQUIE ET EN GRÈCE du R. P. Robert de Dreux
(1665-1669) publié et annoté par H. Pernot. (Collection de l'Inst.
néohellénique, fasc. 3), 1 vol., Paris, Prix 10 f^{rs}

رحلة الاب روبر دي درو الى تركية واليونان

الاب روبر دي درو راهب كبوشي سار في خدمة السفير الفرنسي دي لاهاي
ثنتي (de la Haye Vantelet) وهو من اقاربه لما ارسله ملك فرنسا لويس الرابع
عشر الى تركية سنة ١٦٦٥ فتجول معه في الاساتنة وفي ازمير وجزائر اليونان
وعاصمتهم اثينا مدة ثلاث سنوات. فلما عاد الى فرنسا دون مذكراته في كتاب رحلته
فبقي تأليفه مخطوطاً الى زمننا فاحب المسيو پرونان يخرجهُ من دفينته فطبعه وحشاه
بقلمه. فقد تصقنا الكتاب فوجدناه مطابقاً لما ورد في تواريخ معاصريه عن البلاد
التي زارها. وهو يكتب بلفظ فصيح رائق يجمع فيها بين اللغة والافادة فشكرنا
الذي اتحفنا بنشر هذا الاثر الجديد

ج.ل

O. Bernhard : Pflanzenbilder auf griechischen und roemischen
Münzen. Gr. in-4°, 43 p. et 131 monnaies en 5 planches, Zurich,
Orell Füssli, 1925, Prix broché, 4 fs. suisses, relié 5 f^{rs}

تصاویر النباتات على النقود اليونانية والرومانية

الدكتور برنهارد صهر عالم حاذق بمعرفة النقود القديمة يدعى لمهوف بلومر
الذي بعد وفاته اورثه مجموعة ثمينة من النقود اليونانية والرومانية التي كان سعى الى
احرازها مع مجموعة ثانية من رسوم صناعية مصنوعة في وطنه وتزخر . فقد
أعمن الدكتور النظر في هذين المجموعين ودرسهما درساً نعتاً ليرف ما ورد فيها من
تصاویر النباتات التي قصدها اليونان والرومان في ضروب نقودهم . وليس تعريف
النباتات والاشجار وزهورها وثمارها المرسومة على تلك النقود بامر سهل لكن تعيينها
لا يخلو من القابذة . فان بعضها رموز ناطقة تشير الى اسماء البلاد اليونانية كالورد
لرودس والتفاحة ليلوس . ومنها ما يدل على عبادة سكان بعض الامكنة كالسديان
رمز دس اي جوبيتر والسنبلة والحشاش رمز الورد . وعلى نقود تيرينث وساج
نباتان طيبان السليوم واليعة غنيتا بيعها فرسهما على نقود المدينتين كان شياً باعلان .

والدكتور برنهرد نشر خمس لوحات من هذه النقود تحتوي ١٣١ نقداً - معى الى وصف كل منها واتسع في بيان ما يرى عليها من النبات . وبما بينه ان شجرة الصبار الشائعة اليوم في شمالي افريقية وفي آسية حديثة العهد هناك واصلاها من اميركة وان شجرة الليون نُقلت الى الشام في زمن فترحات الاسكندر . وقد تمجنا من سكوت الدكتور عن صور النخل والرو المرسومة على نقود صور وارواد وكذلك بعض النباتات التي تُرى على نقود فينيقية

الاب رينه موترد

BUCH DER RECHTSKNIFFE des Abu Hätim al-Qazuihi mit Übersetzung u. Anmerkungen, herausg. von J. Schacht, in-12, Hannover 1924, pp. 79 + ٦٠

كتاب الحيل في الفقه لابي حاتم القزويني

ان في الفقه الاسلامي فتاً يدعى فن الحيل الفاية منه معرفة المخارج الدافعة للمطالبات في الدعاوي الشرعية على مثال ما يدعره اللاهوتيون المسيحيون علم الفتاوى (Casuistique) والمسلمون يقسمونها الى محرمة ومكروهة ومباحة . وهذا كتاب من هذا الصنف لاحد الفقهاء الشافعيين ابي حاتم القزويني من كتبة القرن الثاني عشر للهجرة نشره في العام الماضي الدكتور يوسف شعث ونقله الى الالمانية وذيلة بالحواشي . وكان سبق في العام ١٩٢٣ فتنشر كتاباً آخر اقدم منه زمناً واعظم شأناً يدعى الحيل والمخارج للإمام ابي بكر احمد الحنفي الشهير بالخصاف فسال باشره رتبة الملفة . وهما كتابان جليلان يحتاج اليهما الفقهاء والعامة ليتخلصوا من بعض المشاكل الفقهية الاسلامية

ل . ش

Comte Léon Ostrorog, EL MAWERDI. Le droit du Califat. Introduction, traduction de l'arabe et notes, nouvelle édition, in-12, 185 pp., Paris. Éd. Leroux, 1925, Prix 8 fr

حق الخلافة

هذا احد فصول كتاب الماوردي المعروف بالاحكام السلطانية نقله الى الفرنسية الكونت اوستورورغ وقدم عليه مقدمة في الفقه الاسلامي . وهو موضوع قد كثر فيه على عهدنا القال والقليل فلا بد ان يُسر به المستشرقون وسراهم لاسيا انه يتحاشى المسائل السياسية ويتصر على البحث النظري فلا يدع منه صغيرة او كبيرة إلا

ذكرها كبجته مثلاً (ص ٢٩) عن صحة مبايعة الخليفة أيجوز ان يختار وهو ممنون بالصحة لو يجوز اختياره ان كان فقط ثقل السمع الى غير ذلك من دقائق الابحاث. ومما لم يصب فيه جناب يتولي نشر الكتاب قوله بان الروابيين قوم من الخوارج والصواب انهم جارون على مذهب الامام احمد بن حنبل

ل. ٥

Choucri Cardahi: LE DROIT DES PAYS sous mandat français en Orient dans ses rapports avec les législations étrangères. *Extrait.* Agen, 1925, pp. 25

حقوق البلاد الواقعة تحت الانتداب الفرنسي

ليس هذا الدرس سوى مقدمة لما توخى جناب الاستاذ شكري قرداحي احد معلمي مدرسة الحقوق الفرنسية لتعليمه للمتخرجين تحت نظارته في السنة المدرسية الاخيرة فكان لشرها احسن وقع لدى علماء الحق الذين اثروا على كاتبها اعطى الشئ واستبشروا خيراً بكتابة احد الشرقيين في موضوع أصبح اليوم مدعاة للبحث والجدال فوجدوه رايع النظم في معلوماته ووضح البيان في أدلته. فما لنا إلا ان نهني نقبنا بحصول مدرستا الحقوقية على مثله استاذاً بارعاً عرف اساطين العلم قدره فضلاً عن الدارسين عليه

Abbé Félix Klein: La Vie de M^{re} Dupont des Loges (1804-1886), 1 vol., 8° avec portrait, Libr. Bloud et Gay, Paris, Prix, 15 f°

ترجمة السيد ديون دي لوج

كان على مدينة وئس يرم استولى عليها الالمان سنة ١٨٧٠ مطران شينه بازاعي الصالح يدعى ديون دي لوج قتي الامر من فاتحي المدينة وجاهد في سبيل رعيته بازاء الدولة الجديدة الى ان قضي شهيد غيرته مخلتاً في قلوب جميع ابنائه ذكراً ومخلداً. فسيرة هذا الحبر الجليل سطرها بقلبه احد كبار الكتبة الكاهن فليكس كاتين صاحب التآليف العديدة التي تكررت طباعتها ونال بعضها جوائز الاكاديمية الفرنسية لحن سبكها ووفرة معلوماتها. وليس هذا الكتاب الجديد دون تأليفه السابقة حسناً وجدري أقبل عليه الجمهور منذ صدوره المرة الاولى قبل الحرب وقد زاد فرائده في طبعته هذه الجديدة لاسيا بتمريف محبة الترجمة لفرنسة وطنه ل. ٥ ش

D. G. Hesselring: HISTOIRE DE LA LITTÉRATURE GRECQUE MODERNE, traduite du néerlandais par H. Pernot (Collection de l'Inst. néo-hellénique, n° 1) 1 vol. 1924, Paris, Prix 8f

تاريخ آداب اليونانية الحديثة

هذا أول كتاب من مجموع حديث في آثار اللغة اليونانية الحديثة ألّفه الدكتور البارع الألماني هَسَلِنْغ فنقل إلى الفرنسية عن أصابه الهولندي. ومداره على اللغة اليونانية الحديثة التي ابتدأت بدخول الأتراك إلى القسطنطينية بقيت اليونان متصلة عن أوربة وحفظت لغتها اليونانية مع ما تطوّر عليها من الاختلافات فتعددت فيها اللهجات كلهجات اقريطش ولهجة الفناز ولهجة الجزائر الايونية. وهذا ما يبينه مؤلف الكتاب المذكور. ثم ينتقل إلى بيان اللغة اليونانية الحديثة التي شاعت بين اليونان منذ استقلال بلادهم قبل ١٥ سنة. وهي لا تزال في تطورها ولم تبلغ قراراً ثابتاً

Stanislas Slawski: L'accès de la Pologne à la mer et les intérêts de la Prusse orientale: 9 Tableaux et Carte hors texte in-16, Paris, 1925, Prix 9 f., Ed. Bossard.

نفوذ بولونية إلى البحر وصوالح بروسية الشرقية

خاب أمل بولونية في معاهدة فرساي إذ لم تل ميناء دنترغ الذي كانت تطلبه ولم تعط إلا ميناءاً واحداً على ساحل قفّر لا أنيس فيه ولا مرفأ ما لم تشته من جديد. وصاحب هذا الكتاب يبين ما كان لبولونية من الحقوق في طلبها دنترغ. وهو في تأليفه يرد على تشكيكات المانية التي تنقم على بولونية لمكها على أراض تنفذ في وسط بلادها وتقسّمها إلى قسمين. فيبين أن معظم ما يشكو منه الألمان على مسألة الاقتصاد لتجارتهم وهي شكوى فارغة إذ قد أعطيت المانية كامل الحرية لنقل تجارتها في وسط بولونية دون مانع يسد عليها الطريق ج. ل

Whitney Warren: MONTÉNÉGR0, le crime de la Conférence de la Paix. 1 vol., in-16 illustré. Genève, Atar, 1915

دولة الجبل الأسود وتفجيتها بذب مجتمع السلام

بينما كانت بلجيكة تلاحق في نكباتها سلواناً ثم تعريضاً كانت دولة الجبل الأسود تعدّم الوجود وتلاشى من خارطة أوربة إذ التهمت سربية دون أن تحتج

الدول الكبرى على هذا لائح القطيع لانتمالها بامورها الخاصة وهما هوذا رجل من اميركة الحرّة المدعو «موتني وارن» قد رفع صوته للدفع عن حقوق دولة مظلومة دخات في الحرب بجانب الدول المتحالفة فا كان جزاؤها إلا الموت الوحي بل قل ان العدل مات بموتها

ج. ل

D^r Th. G. Simon : Die Welt des Islams und die neue Zeit. Die
 Aus. Verlag in Wernigerode. 1 vol. in-12. 1925, Prix Marks, 2, 55

عالم الاسلام في الازمنة الجديدة

هذا درس اجتماعي لبشر بروتستاني الماني استوطن الهند الهولندية سنين طويلة قد حاول ان يبين لنا احوال الاسلام - اضرأ - فهو يبحث عن الدين الاسلامي والجهاد واضطهاد الارمن والمنازعات حول الخلافة وتطوراتها. وليس في هذه الابحاث شيء جديد لاهل الشرق وانما كتبه مؤلفه لافادة الاوربيين وخصوصاً الالمان. وقد استعنا الفصل الذي خضع بمساعي المسلمين الى الاصلاح كتحرير حالة النساء بينهم ومناهضتهم للاضرار حتى انهم عرضوا وضع ضرائب على كل امرأة جديدة متى أضر الرجل وقد افرد الفصل الاخير للنظر على الاراساليات البروتستانتية بين المسلمين يستفاد منها ان نتائجها قليلة مع ما يُصرف عليها من المال

هـ. ل

Le caractère religieux du Tār ou Vendetta chez les Arabes préislamiques par Henri Lammens. Extrait du Bull. de l'Inst. Fr. d'Arch. Or., Le Caire, 1925, pp. 45

التار وسنة الدينية في عرف عرب الجاهلية

ان من يقرأ اخبار العرب في الجاهلية يأخذه الاندهاش في إصرارهم على طلب التار اذا قتل احد من اهلهم او من قبيلتهم لا يزالون يرصدون القاتل او وليه حتى يأخذوا منها حقوقهم - هذا كما هو معلوم احدى صور العدل المبينة على قاعدة «السن بالسن والعين بالعين وكل من يأخذ بالسيف بالسيف يهلك» لكن العرب في الجاهلية لم يقتصروا على ذلك وانما جعلوا للتار سنة دينية تلزم طالب التار ريثما يفوز بمرامه. وهذا ما بينه حضرة الاب هنري لامنس بهذه المقالة المشبعة باشواهد المثبتة لهذا الرأي الذي لم تلقه الايام حتى في عهدنا بين اهل البادية ومن اقوالهم : «التار ولا ترك التار»

ل. ش

أقطع البراهين في صحة حقائق الدين

عربة ملصقا عن تأليف الاب دثييه اليسوعي القس مبارك ثابت الراهب اللبناني

طبع في المطبعة الكاثوليكية: بيروت سنة ١٩٢٥ (ص ٣٥٦)

بلغ كتاب الاب دثييه في الحقائق الدينية طبعته العشرين لوفرة الإقبال عليه وهو من انفع الكتب واثبتها برهاناً لرد غارات الكفر وتنفيذ ما يشتهه اعداء الدين ترويحاً لزماعهم الباطلة. وقد اختار حضرة القس مبارك ثابت الديواني اللبناني لُباب الجائز التي تهم خصراً أهل الشرق وعربها تريباً فصيحاً شائناً وجمعها في هذا الكتاب بعد ان نشرت تباعاً في جريدة البشير. وهو خير شقيق لكتاب سابق سمي حضرة الى تعريبه عن القائد الاقرني مانيه تحت عنوان ردود العقل المستقيم ل. ش

خلاصة تاريخ كنيسة اورشليم الارثوذكسية

تأليف شحاده خوري وتقولا خوري

طبع في مطبعة بيت المقدس في القدس الشريف سنة ١٩٢٥ (ص ٣٩٠)

معظم هذا التاريخ غارة شعواء يوجهها كاتباه الاديان على اليونان اصحاب اخوية القبر المقدس المهتضين لحقوق الروم الوطنيين. وباقي الكتاب قليل الجدوى للتاريخ الصحيح فان اغلاطه تكاد لا تحصى. ليس الارمن من اشياع الفاطرة كما زعم المؤلفان (ص ٢٤) لا صحة لههد عمر بن الخطاب المذكور (ص ٢١). كان خلفاء بني امية افضل من سواهم في ماملة المسيحيين في فلسطين على خلاف ما روياه (ص ١٨) لم يُغف الخليفة يزيد املاك السرة من الجزية بل بالعكس اقرها عليهم (ص ١١). ان ما ذكره عن فظائع الصليبيين عند فتح بيت المقدس منقول عن تأليف غير صادقة بالغة التطرف (٦٩-٧٠). وقد عاذا في محل آخر الى ذكر تاريخ التور فادعيا صحتها وقد بينت مجلّة الشرق مراراً كذبها الفاضح باقرار الروم انفسهم ومن اغلاطها المضحكة انهم دعوا بني دي لوسنيان ملك اورشليم باسم غوردون (ص ٧٦) وجعلوا الملك فرنسيس الاول امبراطوراً وخطا خلفه هنري كس الثاني

مع هنريكس الثامن ملك انكاترة (ص ١١٦-١٢٤) فتري ان قيمة الكتاب
زهيدة اما اوهامه في حق الكاثوليك فكثيرة يروي كحقائق ثابتة ما ظهر كذبه
على دروس الملا لكل عين الاب ٥. لامنس

الزوجة الامينة امام القضاء : دعوى عفيفة عواد

مباحث قضائية ودروس اجتماعية لحضرة الحوري منصور عواد

طبع في المطبعة الكاثوليكية سنة ١٩٢٥ (ص ٢٢٤ + ١٥)

لعل هذا التأليف اول كتاب اطلعنا على كل محتوياته دون ان يفوتنا منها سطر.
فكان يتنازع فكرنا في قراءته عاملان متناقضان عامل الألفة والكرامية بازا.
الحداغ والحبث وضروب التمه. وعامل الرحمة والشفقة بازا. الزوجة الامينة الصادقة
والمظلومة. وقد اخذنا العجب كيف كادت هذه الدعوى تستغرق نحو ثلث سنوات
ووجه الحق فيها ظاهر لكل ذي عين. على ان الحق قد انتصر اخيراً على الرغم من
كل الدوائق القائمة في سبيله فصدر الحكم النهائي في المحاكم الشرعية بتذنب خليل
متري بربري وثبوت حقوق السيدة عفيفة عواد وقد احسن مصنف هذا الكتاب
بتدوين تفاصيل الدعوى باجمعها ليكون عبوة لكل معتبر وتبقى حقوق سرة الزواج
مرعية مصونة في كل الدعاوي الشبيهة بها

المؤامرة اليهودية على الشعوب . انقراضات الصهيونية

نقلها عن الافرنسية الحوري انطون بين

طبع في مصر سنة ١٩٢٥ (ص ٢٤٤)

نشرت مجلة المشرق (١٨ [١٩٢٠] : ٧٦٨ و ٢٣ [١٩٢٥] : ١١٧) . قالين
واسعتين في الصهيونية وماضيها وحاضرها ومستقبلها وغاياتها السياسية وهذه المقررات
الصهيونية تريد القراء علماً بصحتها وحقيقتها . وما الصهيونية الا فرع من دوحه
كبيرة تقصد مد ظلالها على انحاء المعمور تريد بها الدوحه اليهودية التي يسعى اصحابها

بضروب الدسائس الى ان يتسيطروا على العالم ليحتلوه نيرهم الثقيل . وهذا ما قصد اليه صاحب الكتاب الفرنسي 'الزاهرة اليهودية على الشوب' ليبين الخطر اليهودي فقد احسن حضرة الحوري انطون عيّن بتعريب هذا الكتاب ليأخذ اصحاب الوطن حذرهم من الخطر المذكور الذي اصبح يتهدد بلادنا لأن الصهيونية والبراشقية والشيوعية والماسونية كلها مظاهر ذاك الخطر فأبانا ان نخدع بتلك المظاهر ونسهر عن مناهاضتها . يُطلب الكتاب من العرب في مكتبة يوسف صفي في بيروت

كلمة في اللغة العربية

خطبة خطبها اصفاف الناشيني من اعضاء الجمع العلمي في دمشق

طبع في مطبعة بيت المقدس في القدس سنة ١٩٢٥ (ص ١١٧)

الاستاذ الناشيني من انصار اللغة العربية المعدودين في القطر الشامي له عدة آثار تُعرب عن حبه للفتا الشريفة . وهذه الخطبة التي القاها في دار جمعية الرابطة الشرقية في القاهرة شاهد جديد على انتصاره لما بازاء مهتضي حقوقيها وتقديره لمقامها الشامي بين اللغات وامله تجاوز في بعض اوصافه حدود الحق وهو يجمل انات العالم العديدة ولكن كيف يُلام من يفضل أمه على سائر النساء وقد اعتدى بافاويةها وزني على فضائها

ل . ش

الذكرى : وهي قصائد الشاعر الانكليزي الفرد تنسون

نقاه الى العربية انيس الحوري المقدسي

طبع في المطبعة الاميركانية في بيروت سنة ١٩٢٥ (ص ١٨٣)

الفرد تنسون احد نوابغ الشعراء الانكليز في القرن التاسع عشر يتغنى بشعره كل الناطقين باللغة السكونية وقد بلغ به شعره ان تخناره الملكة فكتوريا كشاعر العرش . وآثاره الشعرية عديدة كلها جميلة لفظاً ومعنى . وقد اختار جناب انيس افندي الحوري المقدسي استاذ الآداب العربية في جامعة بيروت الاميريكية مجموعة من

نشأته دعاها ذلك الشاعر الذكري (in memoriam) وضعتها ارق العراطف واحسن
التصورات ذكراً لاحد اصدقائه المسى ارثر هلم فعرّبها استاذنا واخرجها بالشعر العربي
الحمر الذي يأخذ بجامع القلب مع طول ادوارها البالغة ١٣١ دوراً. فجاء الكتاب
من افضل ما ترح فيه الناشئة انظارها وتشغبه ذهنها

شكرات

غبطة السيد كيرلس التاسع منغب ✠ لم يطل يتم الكنية الملكية
الكاثوليكية فان مجمع السادة الاساقفة البالغ عددهم اربعة عشر انتخبوا الرئاسة
كنيستهم خير خلف خير سلف ألا وهو اسقف زحلة والقرزل والبقاع السيد الجليل
غبطة كيرلس التاسع منغب الذي منذ ٢٦ سنة يرعى بني بهمة وتقان لم يعرفا الملل
فأعرب بحسن تدبيره أنه ذو جدارة تامة برعاية كنيسة ملته جماء وكل يعرف ما
لمبطته من الاعمال المشكورة وما تجشئه من الاموار الطويلة وما تكلفه من الاتهاب
المضنكة لخير ابرشيته ولصيانتها من اضرار العالمانية وغزوات الماسونية فالامل معقود
على اقنومه بأن يولي الكرسي البطريركي الانطاكي والاسكندري والاورشليمي
فخراً جديداً فيزيده غوراً وفضلاً وعطاء يرى الاخوة المنفصلين يعودون في ايامه
الى حظيرة امهم الكنيسة الرومانية التي فيها وحدوا يجدون الراحة والامان كاخوتهم
الروم الكاثوليك المشولين بضر خاص من الكرسي الرسولي

✠ أثرة جديدة للحبر الاضئ بيوس الحادي عشر ✠ ان كبير اجبار الكنيسة
الكاثوليكية مع اهتمامه بكل شؤون العالم الديني لا يذهل عن خدمة العلم والآداب
كما ثبت في العام الماضي بانشائه لمرض الرسائل الكاثوليكية. ومن مآثره التي لم
تسبق اليها احدى الدول انه امر بنقل اكبر خوارط العالم المعروفة على جدران
الفايكسان بمثل الواحدة صورة الارض وهي تنبسط على مساحة ٨٤.٠٨٤ مترًا مربعًا بتماس
٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠ وبازائها على جدار آخر خارطة الصين الهندية بتماس ٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠ مع خارطة
افريقية الشمالية مقياسها ٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠. وهناك خوارط اخرى منها خوارط تقيس الراحة